26 밥을 먹은 후에 이 약을 드세요

Minumlah obat ini setelah makan

학습 안내
Materi Pelajaran

- **Target Pembelajaran**
  bercerita tentang urutan dan larangan
- **Tata Bahasa** −(으)ㄴ 후에, −지 마세요
- **Kosakata** bagian tubuh, gejala
- **Informasi · Budaya**
  kotak PPPK(pertolongan pertama pada kecelakaan)

대화 1 Percakapan 1

Track 82

Kenapa Baru pergi ke apotek? Coba dengarkan percakapan 2 kali dan ikutilah.



약사 어떻게 오셨어요? Ada keperluan apa datang ke mari?

바루 머리가 아파서 왔어요. Saya datang karena sakit kepala.

약사 언제부터 아프셨어요? Sejak kapan sakitnya?

바루 어젯밤부터요.
어제 저녁에 회식이 있어서 술을 좀 마셨어요.
Kemarin malam. Kemarin malam ada acara makan bersama dengan orang kantor jadi banyak minum alkohol.

약사 아, 술 때문에 그런 것 같네요.
밥을 먹은 후에 이 약을 드세요.
Ah, sepertinya Anda sakit begitu karena minuman beralkohol itu.
Setelah makan, minumlah obat ini.

바루 네, 감사합니다. Ya, Terima kasih.

> 부터 dari, sejak, mulai
> · 아침부터 배가 아파요.
> Perutnya sakit sejak pagi.
> · 내일부터 다른 공장에서 일해요.
> Mulai besok saya bekerja di pabrik lain.

> 때문에 Karena
> Dilekatkan di belakang kata benda.
> · 비 때문에 길이 복잡해요.
> Jalanan ramai karena hujan.
> · 일 때문에 바빠요.
> Saya sibuk karena pekerjaan.

Sudahkah Anda mendengarkan dan menirukannya dengan baik? Jika sudah, jawablah pertanyaan berikut.



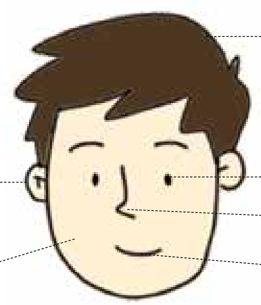
1. 바루는 왜 약국에 갔어요?
   Kenapa Baru pergi ke apotek?
2. 바루는 언제부터 아팠어요?
   Sejak kapan Baru sakit?

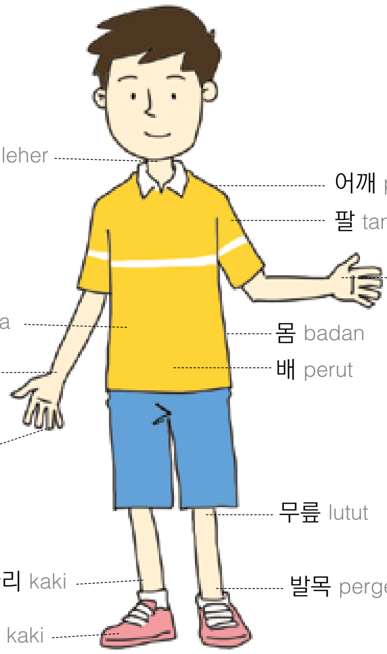
정답 1. 머리가 아파서 갔어요. 2. 어젯밤부터 아팠어요.



어휘 1 Kosakata 1 — 신체 Bagian Tubuh

Bagaimana kalau kita mencari tahu kosakata yang berhubungan dengan anggota tubuh?



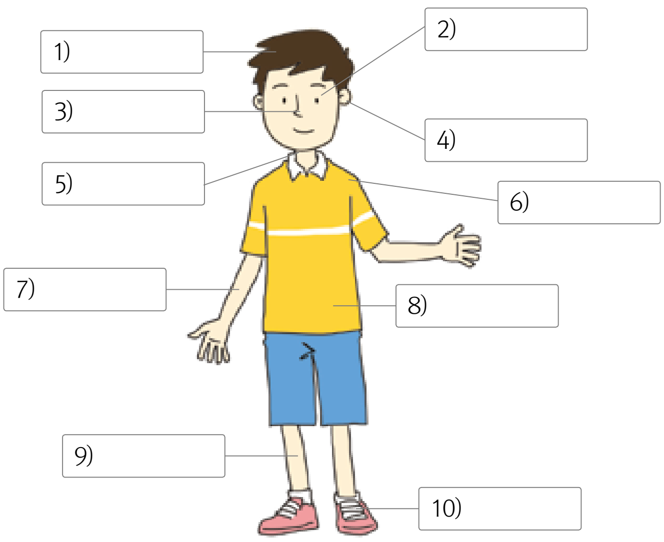


Jawablah pertanyaan tanpa melihat kosakata yang dipelajari.

1. 그림에 맞는 표현을 〈보기〉에서 골라 넣으세요.

Isi bagian yang kosong dengan kosakata yang sesuai dengan gambar seperti <contoh>.

보기: 머리, 눈, 코, 배, 귀, 다리, 팔, 어깨, 목, 발



정답 1) 머리 2) 눈 3) 코 4) 귀 5) 목 6) 어깨 7) 팔 8) 배 9) 다리 10) 발

문법 1 Tata Bahasa 1 -(으)ㄴ 후에 G26-1

'-(으)ㄴ 후에' Mempunyai arti 'setelah suatu pekerjaan selesai' dan hanya bisa dilekatkan dengan kata kerja saja.

자음(konsonan) → -은 후에	모음(vokal), 자음(konsonan) 'ㄹ' → -ㄴ 후에
먹다 → 먹은 후에	보다 → 본 후에 만들다 → 만든 후에

가: 언제 영화 보러 갈 거예요? Kapan pergi untuk menonton film?
나: 일이 **끝난 후에** 가려고 해요. (Saya) bermaksud pergi setelah pekerjaan selesai.

가: 이 약은 언제 먹어야 돼요? Kapan harus meminum obat ini?
나: 밥을 **먹은 후에** 드세요. Minumlah (obat) setelah makan.

Bentuk '후에' adalah bentuk 'kata benda + 후에' bisa digunakan ketika ditempelkan dengan kata benda.

- **식사 후에** 다시 회의를 하겠습니다. Saya akan rapat lagi setelah makan.
- **퇴근 후에** 뭐 할 거예요? Setelah pulang kerja, kamu mau melakukan apa?

대조적 정보 Informasi Pembanding

Dalam bahasa Indonesia bisa disamakan dengan 'setelah-'.

Contoh)

- 밥을 먹은 후에 물을 마셔요. (Setelah makan nasi, minum air) Minum air setelah makan nasi.
- 집을 청소한 후에 샤워해요.
  (Setelah membersihkan rumah, saya mandi) (Saya) mandi setelah membersihkan rumah.

Sudahkah Anda mengerti penggunaan '-(으)ㄴ 후에'? Jika sudah, lengkapilah percakapan dengan memilih jawaban yang tepat.



2. 대화에 맞는 대답을 고르세요. Pilihlah jawaban yang sesuai dengan isi percakapan.

1) 쇼핑하다 → 영화를 보다

가: 우리 주말에 뭐 할까요? Kita melakukan apa ya pada akhir pekan?
나: ________________.

① 쇼핑을 한 후에 영화를 봐요
② 영화를 본 후에 쇼핑을 해요

2) 밥을 먹다 → 약을 먹다

가: 이 약은 어떻게 먹어야 돼요? Bagaimana cara minum obat ini?
나: ________________.

① 밥을 먹은 후에 드세요
② 약을 먹은 후에 밥을 드세요

정답 1) ① 2) ①

대화 2 Percakapan 2 Track 83

Monika pergi ke apotek. Apa isi percakapan antara Monika dan apoteker? Dengarkanlah dua kali.

약 사 어디가 불편하세요?
Apa keluhannya?

모니카 오늘 아침부터 배가 아프고 설사를 해요.
Saya sakit perut dan diare sejak pagi hari ini.

약 사 아침에 뭘 드셨어요?
Tadi pagi makan apa?

모니카 빵하고 우유를 먹었는데 우유 맛이 좀 이상했어요.
Saya makan roti dan susu, rasa susunya sedikit aneh.

약 사 그럼 이 약을 드세요. 그리고 오늘은 유제품은 먹지 마세요.
Kalau begitu, minumlah obat ini. Kemudian, hari ini jangan makan produk olahan susu dulu ya.

모니카 네, 알겠습니다.
Ya, baik.

> 뭘 apa
> 뭐 + 를 = 뭐를 = 뭘
> · 주말에 뭘 했어요?
> Apa yang kamu lakukan di akhir pekan?
> · 뭘 먹고 싶어요?
> Ingin makan apa?

> 그리고 dan
> · 저는 빵을 좋아해요. 그리고 라면도 좋아해요.
> Saya suka roti dan juga suka mie.

Sudahkah Anda mendengar dan menirukannya dengan baik? Jika sudah, coba jawablah pertanyaan berikut!

1. 모니카는 아침에 뭘 먹었어요?
Tadi pagi Monika makan apa?
2. 모니카는 언제부터 배가 아팠어요?
Mulai kapan Monika sakit perut?

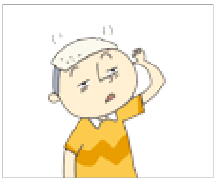
정답 1. 빵하고 우유를 먹었어요. 2. 아침부터 배가 아팠어요.

어휘 2 Kosakata 2 — 증상 Gejala



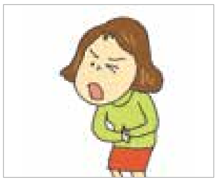
Bagaimana kalau kita mencari tahu ungkapan yang berhubungan dengan gejala penyakit?


감기에 걸리다
terkena flu


열이 나다
badannya panas/demam

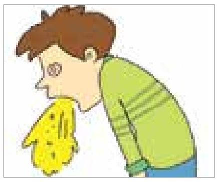

기침을 하다
batuk


콧물이 나다
pilek


배탈이 나다
sakit perut


설사를 하다
diare


소화가 안 되다
pencernaan terganggu


토하다
muntah


손을 베다
tangan tersayat


손을 데다
tangan terbakar


발목을 삐다
keseleo/terkilir


다리가 부러지다
kaki patah



Jawablah pertanyaan berikut sambil mengingat kosakata yang dipelajari di atas.

1. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요. Perhatikan gambar dan hubungkanlah dengan jawaban yang tepat.

① 
② 
③ 
④ 
⑤ 

㉠ 소화가 안 되다 ㉡ 손을 데다 ㉢ 기침을 하다 ㉣ 열이 나다 ㉤ 발목을 삐다

정답 ① ㉡ ② ㉣ ③ ㉠ ④ ㉤ ⑤ ㉢

문법 2 Tata Bahasa 2 **-지 마세요** G26-2

'-지 마세요' digunakan untuk melarang atau meminta lawan bicara untuk tidak melakukan sesuatu. Hanya bisa dilekatkan pada kata kerja saja.

- 가: 열이 많이 나니까 오늘은 밖에 **나가지 마세요.**
  Hari ini jangan keluar rumah karena masih demam.
  나: 네, 알겠습니다. Baiklah.
- 가: 소화가 안 되고 계속 토해요. Pencernaan saya terganggu dan muntah terus.
  나: 이 약을 드세요. 그리고 오늘은 밥을 **먹지 마세요.**
  Minumlah obat ini. Lalu jangan makan nasi hari ini.

Sudahkah Anda mengerti penggunaan '-지 마세요'? Jika sudah, lengkapilah percakapan dengan memilih jawaban yang tepat.



2. 대화를 읽고 맞는 대답을 고르세요. Bacalah percakapan berikut dan pilihlah jawaban yang tepat!

1) 가: 발목을 삐었어요. Kaki saya keseleo.
나: ______________________.

① 많이 걷지 마세요
② 밥을 먹지 마세요

2) 가: 열이 나고 콧물이 많이 나요.
Badan saya demam dan hidung saya beringus terus-menerus.
나: ______________________.

① 오늘은 밖에 나가지 마세요
② 오늘은 기침을 하지 마세요

정답 1) ① 2) ①

Kita lanjutkan belajarnya yuk! Lengkapilah percakapan dengan menggunakan '-지 마세요'!



1. 가: 빵하고 우유를 먹었는데 배가 아파요.
   나: 이 약을 드세요. 그리고 오늘은 우유를 ______________________.

2. 가: 출퇴근 시간에는 택시비가 너무 많이 나와요.
   나: 맞아요. 출퇴근 시간에는 택시를 ______________________.

정답 1. 드시지 마세요 2. 타지 마세요

활동 Aktivitas

약국에서 〈보기〉처럼 이야기해 보세요. Praktikkanlah percakapan di apotek seperti <contoh>.

보기



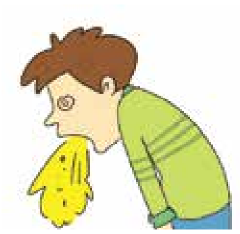
열이 많이 나다

밖에 나가다 ✕

환자: 열이 많이 나요. Badan saya panas.

약사: 밥을 먹은 후에 이 약을 드세요.
그리고 오늘은 밖에 나가지 마세요.
Minumlah obat ini setelah makan.
Kemudian, hari ini jangan keluar rumah ya.

1)



계속 토하다

밥을 먹다 ✕

2)



손을 데었다

요리를 하다 ✕

3)



계속 설사를 하다

아이스크림을 먹다 ✕

4)



발목을 삐었다

많이 걷다 ✕

정답 1) 환자: 계속 토해요.
약사: 밥을 먹은 후에 이 약을 드세요. 그리고 오늘은 밥을 먹지 마세요.
2) 환자: 손을 데었어요.
약사: 밥을 먹은 후에 이 약을 드세요. 그리고 오늘은 요리를 하지 마세요.
3) 환자: 계속 설사를 해요.
약사: 밥을 먹은 후에 이 약을 드세요. 그리고 오늘은 아이스크림을 먹지 마세요.
4) 환자: 발목을 삐었어요.
약사: 밥을 먹은 후에 이 약을 드세요. 그리고 오늘은 많이 걷지 마세요.

가정 비상약 Kotak PPPK (Pertolongan Pertama Pada Kecelakaan)

✚구급함 Kotak P3K



✚약국이 문을 닫으면?

늦은 밤이나 공휴일에 갑자기 약을 사야 하는데 약국이 문을 닫았으면 편의점에서도 가정 비상약을 살 수 있습니다. 편의점에는 감기약, 소화제, 진통제, 해열제, 파스, 연고와 같은 약이 있습니다.

Ketika hari libur atau malam telah larut dan Anda harus membeli obat, Anda bisa membeli obat-obatkan pertolongan pertama di minimarket. Minimarket menyediakan obat-obatan seperti obat flu, obat pelancar gangguan pencernaan, obat pereda rasa sakit, obat penurun panas, koyo, dan salep.



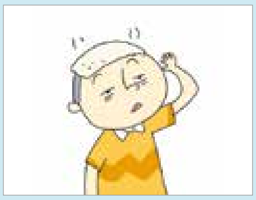
감기약
obat batuk, pilek dan flu



소화제
obat pencernaan



진통제
obat pereda rasa sakit



해열제
obat penurun panas

Soal nomor 1~3 adalah soal memilih jawaban yang sesuai dengan gambar. Sebelum mendengarkan, coba perhatikan pilihan jawaban yang ada!



[1~3] 다음 그림을 보고 알맞은 대답을 고르십시오.
Perhatikan gambar berikut dan pilihlah jawaban yang tepat.

1.


이 사람은 어디가 아픕니까? Orang ini sakit apa?

① ② ③ ④

2.


이 사람의 증상은 어떻습니까? Apa gejala penyakit yang diderita orang ini?

① ② ③ ④

3.


이 사람은 어디를 다쳤습니까? Orang ini apanya yang terluka?

① ② ③ ④

Berikut adalah soal memilih jawaban yang tepat. Sebelum mendengar pertanyaan coba perhatikan pilihan jawabannya.



[4~5] 하나의 이야기를 듣고 두 개의 질문에 대답하십시오.
Dengarkan satu cerita, lalu jawablah 2 pertanyaan berikut.

4. 여기는 어디입니까? Di sini di mana, ya?

① 약국 ② 식당
③ 은행 ④ 백화점

5. 남자는 어디가 아픕니까? Laki-laki itu sakit apa?

① 콧물이 많이 납니다. ② 머리가 아프고 열이 납니다.
③ 아침부터 소화가 안 됩니다. ④ 밥을 먹은 후에 설사를 했습니다.

듣기 대본 Naskah Menyimak

1. ① 남: 팔이 아픕니다. Lengan saya sakit.
   ② 남: 이가 아픕니다. Gigi saya sakit.
   ③ 남: 머리가 아픕니다. Kepala saya sakit.
   ④ 남: 다리가 아픕니다. Kaki saya sakit.
2. ① 여: 토를 합니다. Muntah
   ② 여: 콧물이 납니다. Pilek.
   ③ 여: 기침을 합니다. Batuk.
   ④ 여: 설사를 합니다. Diare.
3. ① 남: 손을 데었습니다. Tangannya terkena panas.
   ② 남: 손을 베었습니다. Tangannya tersayat.
   ③ 남: 발목을 삐었습니다. Pergelangan kaki terkilir/keseleo.
   ④ 남: 다리가 부러졌습니다. Kakinya patah.

4-5. 여: 어서 오세요. 어떻게 오셨어요? Selamat datang. Ada yang bisa saya bantu?
남: 열이 나고 머리가 아파요. Badan saya panas dan kepala saya sakit.
여: 언제부터 열이 났어요? Sejak kapan badan Anda panas?
남: 아침부터 그랬어요. (Sudah begini) sejak pagi.
여: 여기 약을 드릴게요. 밥을 먹은 후에 드세요.
Ini saya beri obatnya. Silakan diminum setelah makan.
남: 네, 알겠습니다. Ya, baik.

정답 1. ② 2. ② 3. ① 4. ① 5. ②

확장 연습 Latihan Tambahan L26

1. 

다음 그림을 보고 알맞은 대답을 고르십시오.
Perhatikan gambar berikut dan pilihlah jawaban yang tepat.
여기는 어디입니까? Di manakah ini?

① ② ③ ④

2. 다음을 듣고 이어지는 말로 알맞은 것을 고르십시오.
Dengarkanlah percakapan dan pilihlah respon yang tepat untuk percakapan tersebut.
① 아니요, 목도 아파요.
② 네, 어제부터 아팠어요.
③ 아니요, 약만 받아 가세요.
④ 네, 오늘은 집에서 쉬세요.

확장 연습 듣기 대본 Teks Menyimak Latihan Tambahan

1. ① 남: 약국입니다. Apotek.
   ② 남: 학교입니다. Sekolah.
   ③ 남: 병원입니다. Rumah sakit.
   ④ 남: 은행입니다. Bank.
2. 여: 주사도 맞아야 해요? Apakah harus disuntik juga?

정답 1. ③ 2. ③

EPS-TOPIK 읽기 EPS-TOPIK Membaca

Soal nomor 1~3 adalah soal memilih jawaban untuk mengisi bagian yang kosong. Jawablah pertanyaan sambil mengingat kosakata yang dipelajari sebelumnya.



[1~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.
Pilihlah jawaban yang paling tepat untuk mengisi bagian yang kosong.

1.

가: 리리 씨, 얼굴이 많이 안 좋아요. Riri, wajahnya terlihat tidak baik.
나: _______________에 걸렸어요. 목도 아프고 열도 나요.
Terjangkit .... Tenggorokan juga sakit, badan juga panas.

① 콧물 ② 기침 ③ 감기 ④ 배탈

2.

가: 리한 씨, 제가 손을 베었는데 혹시 _______________ 있어요?
Rihan, tangan saya terluka, ada........?
나: 네, 잠깐만 기다리세요. Ya, tunggu sebentar

① 파스 ② 연고 ③ 소화제 ④ 해열제

3.

가: _______________________________________ ?
나: 아침부터 계속 설사해요. Sejak pagi terus diare.

① 누가 아파요
② 어디가 아프세요
③ 약국이 어디에 있어요
④ 이 약은 어떻게 먹어야 돼요

Soal nomor 4 adalah pertanyaan mengenai informasi yang ada di bungkus obat dan nomor 5 tentang isi SMS. Coba jawablah pertanyaan sambil mengingat tata bahasa dan kosakata yang sudah dipelajari.



[4~5] 다음 질문에 답하십시오.
Jawablah pertanyaan berikut.

4. 김지수 씨는 하루에 약을 몇 번 먹어야 합니까?
Kim Ji-su harus minum obat berapa kali sehari?

① 한 번
② 두 번
③ 세 번
④ 네 번

내복약 Obat

김 지 수 님

용법 : Penggunaan
하루 3 회 2 일분
Sehari 3 kali untuk 2 hari
매 식후 30 분 복용
Dikonsumsi 30 menit setelah makan
1 회 1 포씩 복용
Dikonsumsi 1 tablet sekali minum
2014 년 6 월 12 일

5. 읽은 내용과 같은 것을 고르십시오. Pilihlah kalimat yang sesuai dengan isi bacaan.

반장님, 모니카예요. 오늘 너무 아파서 회사에 못 갑니다. 어제 저녁부터 배가 아프고 계속 설사를 했어요. 어제 약국에서 약을 사 먹었는데 아직도 아파요. 오늘 아침에는 열도 나서 오늘은 쉬려고 해요. 죄송합니다. Bapak Mandor, saya Monika. Hari ini saya sangat sakit, jadi tidak bisa berangkat ke pabrik. Dari kemarin malam, saya sakit perut dan diare. Kemarin saya sudah minum obat dari apotek, tapi masih sakit. Pagi ini badan saya panas, jadi saya berencana untuk beristirahat di rumah, Maaf.

① 모니카 씨는 지금 아프지 않습니다.
② 모니카 씨는 오늘 회사에 갈 것입니다.
③ 모니카 씨는 어제 약국에 못 갔습니다.
④ 모니카 씨는 어제 저녁부터 배가 아팠습니다.

정답 1. ③ 2. ② 3. ② 4. ③ 5. ④

확장 연습 Latihan Tambahan

[1~2] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.
Pilihlah jawaban yang paling tepat untuk mengisi bagian yang kosong.

1. 스트레스를 받거나 잠을 잘 못 자면 두통이 생길 수 있습니다. 그래서 쌓인 스트레스는 꼭 __________ 합니다.
Stres dan tidak bisa tidur bisa menyebabkan sakit kepala. Jadi, stres yang sudah menumpuk harus ....

① 받고 ② 풀고 ③ 받아야 ④ 풀어야

2. 어젯밤에 갑자기 배가 너무 아팠습니다. 그래서 같이 사는 친구와 급하게 __________로 갔습니다.
Kemarin tiba-tiba perut saya sangat sakit. Jadi, saya pergi ke .... bersama dengan teman sekamar.

① 상담실 ② 사무실 ③ 응급실 ④ 휴게실

3. 다음 약 봉투에 대한 설명으로 맞는 것은 무엇입니까?
Pernyataan manakah yang sesuai dengan informasi dalam bungkus obat berikut ini?

복용법 Cara penggunaan
1일 **3** 회 **3** 일분
Sehari 3 kali untuk 3 hari
1회 **1** 포(정) 1 obat sekali minum
☑ 식후 30분 30 menit setelah makan ㅁ식간 waktu makan ㅁ식후 즉시 langsung setelah makan
ㅁ식전 30분 30 menit sebelum makan ㅁ취침 전 sebelum tidur ㅁ시간마다 setiap jam
ㅁ아침 점심 저녁 표시대로 복용 Dikonsumsi sesuai dengan tanda pagi-siang-malam

즐거운 약국

① 세 번 먹을 약이 들어 있습니다.
② 저녁에 먹는 약은 따로 있습니다.
③ 밥을 먹고 바로 약을 먹어야 합니다.
④ 이 약은 하루에 세 포씩 먹어야 합니다.

정답 1. ④ 2. ③ 3. ④